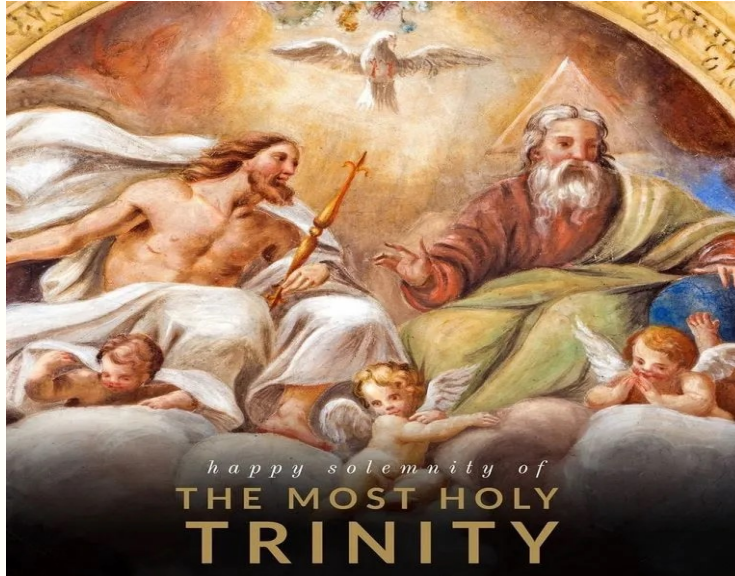


# Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811

Email: [ctrcgt@sbdioocese.org](mailto:ctrcgt@sbdioocese.org)

[www.ctrcgt.org](http://www.ctrcgt.org) - [Facebook.com /ChristtheRedeemerGT/live/](https://www.facebook.com/ChristtheRedeemerGT/live/)



## MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

### Administrator:

Rev. Anthony Waturuocha x200  
[awaturuocha@sbdioocese.org](mailto:awaturuocha@sbdioocese.org)

Rev. Carlos Flores x 203  
[cflores@sbdioocese.org](mailto:cflores@sbdioocese.org)

### PARISH STAFF

#### Office Coordinator:

Maria Rubalcava x201  
[mrubalcava@sbdioocese.org](mailto:mrubalcava@sbdioocese.org)

#### Office Secretary:

Asteria Garcia x202

Pat Sanchez - volunteer

#### Religious Education Coordinator:

Mark Tumambing (909)783-3800 x 205  
[mtumambing@sbdioocese.org](mailto:mtumambing@sbdioocese.org)

#### PARISH OFFICE REGULAR HOURS:

Monday - Friday 9:00 AM - 1:00 PM

### WEEKDAY MASSES:

8:00 AM (English)

### WEEKEND MASSES:

Saturday: 5:00 PM (Vigil in English)

Sunday: 8:00 AM (English)

10:00 AM (English)

12:00 PM (Español)

### YOUTH MASS:

1st Sunday of Every Month - 5:30 PM (English)

**St. Jude Mission Syro-Malabar:** 2:00 PM

### MONTHLY MASS :

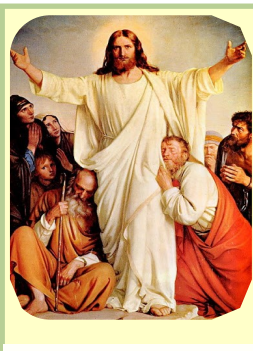
1st Saturday of Every Month - 8:00 AM

**CONFESSIONS: Saturdays:** 4:00 - 4:45 PM

### EUCCHARISTIC ADORATION / HORA SANTA

1st Friday of the month 6:00 - 7:00 PM

Primer Viernes del mes 6:00 - 7:00 PM



# Welcome to Christ the Redeemer Catholic Church

## Solemnity of the Most Holy Trinity

### June 4, 2023

“And Behold, I am with you always, until the end of ages.”  
Matthew 28:20

#### PARISH COUNCIL

Chris Orem - Chair  
Sally Marquez - Secretary  
Eric Robles, Arturo Cerda,  
Daniel Sanchez, Chris D'Silva  
Rev. Carlos Flores



#### FINANCE COUNCIL

Joe Kohorst - Chair  
Darcy McNaboe, Lourdes Razon,  
Clara Batyi, Menaka Burkitt

## PARISH MINISTRIES

#### LITURGICAL MINISTRY

Altar Servers	Open	
Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Art & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Extraordinary Minister of Holy Communion	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	951-897-5302
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
English Music	Tim Jordan	909-496-4069
	Jolene McGarrah	951-966-0587
Spanish Music	Julio Barrios	951-265-2302
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Renee Bajor	909-261-7514

#### CATECHETICAL MINISTRY

Baptism Prep.	Fernando Hernandez	951-778-2768
RCIA /RCIC	Debbie Gamboa	951-212-7350
		dgamboa@sbdiocese.org
Marriage Prep.	Rev. Carlos Flores x203	
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758

#### PRAYER GROUP MINISTRY

Grupo de Oración	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019

#### PARISH LIFE MINISTRY

Youth Coordinator	Mark Tumambing	909-783-3800 ext. 205
Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Helping Hands	Mike Auld	909-213-0622
Hospitality	Jeff & Rebecca Moses	909-783-3811
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Technology	Chris D' Silva	909-586-4686
Audio/Visual	Gilbert Barron	909-533-1804

#### COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Bible Studies	Tom Knipper	909-239-3849
Estudio bíblico	Rev. Carlos Flores	909-783-3811 ext. 203
Ministry of Love	Patricia Kelley	951-662-9467
Pro-Life	OPEN	909-783-3811

#### DIOCESAN APPROVED MINISTRY

Knights of Columbus	Lloyd Dodd	KofC-12050.ORG
---------------------	------------	----------------

#### MAINTENANCE VOLUNTEER

Mike Avila	951-333-8799
Chris Orem	909-800-1031
Eric Robles	951-897-5302

#### FACEBOOK MASS LIVESTREAMING

Chris and Eva D' Silva	951-586-4686
Chris Orem	909-800-1031

#### WWW. CTRCGT.ORG

Christina Garza	cgarza@sbdiocese.org
John Paul De Vera	jpdevera@sbdiocese.org



### Our Lady of Fatima Corner

Christ the Redeemer families, thank you for continuing to pray the Rosary to Our Lady of Fatima for vocations, world peace and for all our needs.

#### JUNE PRESENTATIONS

June 4, 2023	Eva Davalos & Ramon Hernandez Family	12:00 pm Mass
June 11, 2023	Gamini & Frances Peiris Family	8:00 am Mass
June 18, 2023	Ali Escobar Family	10:00 am Mass
June 25, 2023	Sonia & Efrén Alli Family	10:00 am Mass



## MASS INTENTIONS INTENCIONES

<u>Saturday/ Sábado</u> June 3	<b>Mass in English Vigil 5:00 pm</b>	
<u>Sunday/ Domingo</u> June 4	<b>Mass in English 8:00 am</b>	Clint Camua Ernesto Castro (Blessing—Birthday & health)  †Claude John Rodrigues (Remembrance of Birthday)
	<b>Mass in English 10:00 am</b>	†Janet Aboytes (Remembrance of Birthday) † Socorro Gallegos (1st Death Anniversary)
	<b>Misa en Español 12:00 pm</b>	Chelsea Rosales (Blessings -17th Birthday) † Esperanza Davila † Concepcion Gutierrez (Descanso eterno)

<b>PRAYER REQUEST</b>	<b>PETICIÓN DE ORACIÓN</b>
Cassandra Angel Marty Edrich Elda Diaz Darcy McNaboe Jack and Carol Ramirez Regina Ronquillo Joey Estrada Lino Hernandez Pacing Dayrit Mike Mejia Teresita Beltrán Jaramillo Salvador Boise Lillian Lopez Jesus and Fely Malan Maria Shores	Shelley Hoidahl Frank Villalobos Jeff Digiantomasso Laura LaBelle Greg Nelsen Peter Vasquez Jermiah Masih John Shad Maria Aguilar Carranza Ana Carranza Maria De Jesus Gurrrola Elena Robles Fernando and Consuelo Hernandez Mark Louie Vicente Lucia Flores Guardado

**Dear God,**  
We place our worries in your hands. We place our sick under your care and humbly ask that you restore your servant to health again. Above all, grant us the grace to acknowledge your will and know that whatever you do, you do for the love of us.  
**Amen.**

**PRAY FOR OUR MILITARY AND  
THEIR FAMILIES**



## WEEKDAY MASSES

<u>Monday/Lunes</u> June 5	<b>8:00 am</b>	
<u>Tuesday/ Martes</u> June 6	<b>8:00 am</b>	Rubalcava Family (Blessings -safe travel & return)
<u>Wednesday/ Miércoles</u> June 7	<b>8:00 am</b>	Irma Byron (Special blessing for health)
<u>Thursday/ Jueves</u> June 8	<b>8:00 am</b>	
<u>Friday/Viernes</u> June 9	<b>8:00 am</b>	

<p><b>Charles Arroyo</b> <b>Ramon A. Borja</b> <b>Matthew Brueggeman</b> <b>Gio Dean Dantes</b> <b>Benjamin Davis</b> <b>Ronnie R. Garcia</b> <b>Keith Gatlin</b> <b>Zachery Gomez</b> <b>David Keeling Jr.</b> <b>Scott C. Meily</b> <b>Christopher Palencia</b> <b>Joseph Quinones</b> <b>Sergio Rodarte</b> <b>Carlos Rodriquez</b> <b>Conrad Salinas</b> <b>Reuben Sepulveda</b> <b>Justin Swartzbeck</b> <b>Asher Zane Williams</b></p>	<p><b>Christopher De la Torre</b> <b>Jonathan Martinez</b> <b>Rodrigo Rocha Jr.</b> <b>John R. Salas</b> <b>Ali Perryman</b> <b>Cecilia Castro Jones</b> <b>Jaran Jones</b> <b>Jordan Campa</b> <b>Anthony A. Corrella</b> <b>Tristan Lucas</b> <b>Alyssa Maestas</b> <b>Gabriel De Leon</b> <b>Lili Lepe</b> <b>Joaquín Aboyted</b> <b>José Burton</b> <b>Edgar Solís</b> <b>Denise Delgado</b></p>
--	--

This week Altar flowers are donated by:  
**The Shad Family**  
Thank you for your generosity!



**Do you have Mass Intentions?**  
If you have any Mass intention, please contact the parish office . Intentions should be set at least a week in advance in order to reflect on the bulletin and included for that day's Mass.

**¿Tiene Intenciones para Misa?**  
Si tiene alguna intención de misa, póngase en contacto con la oficina parroquial y reserve su misa.  
Mantengamos esta tradición católica.

**TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD**  
by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free *Sexual Misconduct Hotline*: 1-888-206-9090  
**PARA REPORAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR**  
por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al  
1-888-206-9090

## Announcements:

- ◆ We are very grateful to all our parishioners, councils, Knights of Columbus, and ministries, for your roles in the successful reception of Fr. Carlos Flores, his family, and guests.
- ◆ Christ the Redeemer Parish welcomes Mrs. Asteria Garcia, our new office secretary. She has commenced her work. We wish her all the best in her endeavors.
- ◆ All are welcome to the Christian Initiation Retreat and Seminar on the Life of the Holy Spirit today, June 4th, by Christ the Redeemer Prayer Group.
- ◆ From the Tree of Life Team: We offer an opportunity for a "Tree of Life" Leaf. Tickets are \$5 each or 5 for \$20. Sales will continue through Sunday, June 25th, or until all tickets are sold. Visit our table after mass. Total pledges to date are \$103,600 .
- ◆ Remember the Diocese of San Bernardino Eucharistic Congress with the theme: "I am the Bread of Life" on June 24th at Aquinas High School from 9 AM to 3 PM. All are welcome.
- ◆ Fr. Anthony is very grateful to you all for participating in praying the Rosary during the May Marian Devotion.

**Happy New Month of June!**

## Anuncios:

- ◆ Estamos muy agradecidos a todos nuestros feligreses, consejos, Caballeros de Colón, y los ministerios, por su papel en la exitosa recepción del P. Carlos Flores, su familia e invitados.
- ◆ La Parroquia de Cristo Redentor le da la bienvenida a la Sra. Asteria García, nuestra nueva secretaria de oficina. Ella ha comenzado su trabajo. Le deseamos todo lo mejor en sus esfuerzos.
- ◆ Todos son bienvenidos al Retiro de Iniciación Cristiana y Seminario sobre la Vida del Espíritu Santo hoy, 4 de junio, por el Grupo de Oración Cristo Redentor.
- ◆ Del Equipo del Árbol de la Vida: Ofrecemos una oportunidad para una Hoja del "Árbol de la Vida". Los boletos cuestan \$5 cada uno o 5 por \$20. Las ventas continuarán hasta el domingo, 25 de junio, o hasta que se vendan todos los boletos. Visite nuestra mesa después de misa. El total de promesas hasta la fecha es de \$103,600.
- ◆ Recuerden el Congreso Eucarístico de la Diócesis de San Bernardino con el tema: "Yo soy el Pan de Vida" el 24 de Junio en la Preparatoria Aquinas de 9 AM a 3 PM. Todos son bienvenidos.
- ◆ El Padre Anthony les agradece a todos por participar en el rezo del Rosario durante la Devoción Mariana de Mayo.

**¡Feliz Mes de Junio!**

### "TREE OF LIFE"

The Tree of Life project is in full swing. Pledges can be paid in a single payment or in installments. They can be made by check, cash, or online through OSV Giving.



If interested, please drop your pledge off after church to a volunteer, place the envelope in the collection basket, or bring it to the Parish office.

**Total pledge to date: \$103,600**

Includes 87 leaves, 14 small stones, 2 large stone, and 4 doves.

Thank you for your support. For questions please contact:

Terrie Gatlin at (909)825-3021

### "EL ÁRBOL DE LA VIDA"

El proyecto del Árbol de la Vida está en pleno apogeo. Las promesas se pueden pagar en cuotas o como un solo pago. Se puede hacer con cheque, en efectivo o en línea a través de OSV Giving.

Si está interesado, por favor entregue su promesa después de Misa a un voluntario, coloque el sobre en la canasta de recolección o llévelo a la oficina parroquial.

**Total en contribuciones hasta la fecha: \$103,600**

Incluye 87 hojas, 14 piedras pequeñas, 2 piedra grande y 4 palomas.

Gracias por su apoyo. Para preguntas llame a: Rosie Whitehead al (951)808-2577 (Español)



# Eucharistic Congress

## JUNE 24, 2023



**"I AM THE  
BREAD OF LIFE"**

John 6:35

Check out our website for  
registration information!  
Scan the QR code or visit  
[bit.ly/CongressDSB](https://bit.ly/CongressDSB)



# Congreso Eucarístico

## 24 DE JUNIO, 2023



**"YO SOY EL  
PAN DE VIDA"**

Juan 6:35

¡Visite nuestro sitio web para  
obtener más información  
sobre la inscripción! Escanee  
el código QR o visite  
[bit.ly/CongressDSB](https://bit.ly/CongressDSB)





# Be the LIGHT of HOPE

Sé la luz en la esperanza  
2023 DDF ANNUAL APPEAL



**SCAN QR CODE TO DONATE NOW**  
Open your camera app.  
Focus on the QR code and tap to open.



# Religious Education



## NEWS!

- Preschool: Sunday 8:30am - 10:00am
- First Holy Communion English (year one and 2): Sunday 8:30am - 10:15am
- First Holy Communion year one and year 2 Spanish: Sunday 10:15am - 12:00pm
- Junior RCIA: Wednesdays 6:30pm - 8:00pm
- Confirmation 1 and 2: Thursdays 6:30pm - 8:00pm

## Important news!

- We thank our catechists this year: Ms. Gina, Mrs. Blanca, Ms. Debbie, Mrs. Rosalva, Mrs. Esmeralda, Mrs. Garza, Ms. Laura & our youth ministry! Thank you for a great year and we cant wait for the new school year!
- Registration for the school year: 2023 - 2024 will be starting on the week of June 11th. All classes will start on the week of 09/17.
- For applications please visit the religious education office during office hours.

## Youth Mass and Youth night:

**\*\* Attending Mass is a requirement for all!**

*For any inquiries contact:*  
*Religious Education Coordinator*  
Mark Tumambing ext. 205  
[mtumambing@sbdiocese.org](mailto:mtumambing@sbdiocese.org)  
(909) 783-3811

### Religious Education Office Hours

**Sunday:** 8:00am - 2:00pm  
**Tuesday - Thursday:** 4:30pm - 8:00pm  
**Monday, Friday and Saturday:** Closed

# Educación Religiosa

## NOTICIAS!

- Prescolar: Domingos 8:30am-10:00am
- Primera Comunión Ingles (1er y 2do año): Domingos 8:30am-10:15am
- Primera Comunión Español (1er y 2do año): Domingos 10:15am-12:00pm
- RICA para jóvenes: Martes 6:30pm-8:00pm
- Confirmación 1 y 2: Jueves 6:30pm-8:00pm

## Anuncios importantes!

- Agradecemos a nuestros catequistas este año: Sra. Gina, Sra. Blanca, Sra. Debbie, Sra. Rosalva, Sra. Esmeralda, Sra. Garza, Sra. Laura y nuestro ministerio juvenil! ¡Gracias por un gran año y no podemos esperar por el nuevo año escolar!
- La inscripción para el año escolar: 2023 - 2024 será a partir de la semana del 11 de junio. Todas las clases comenzarán la semana del 17/09.
- Para solicitudes, visite la oficina de educación religiosa durante el horario de oficina.

## Misa y Noche de jóvenes

**\*\* ¡Asistir a Misa es un requisito para todos!**

*Para mas información contacte:*  
*Coordinador de Educación Religiosa*  
Mark Tumambing ext. 205  
[mtumambing@sbdiocese.org](mailto:mtumambing@sbdiocese.org)  
(909) 783-3811

### Horas de Oficina de Educación Religiosa

**Domingo:** 8:00am - 2:00pm  
**Martes a Jueves:** 4:30pm - 8:00pm  
**Lunes, Viernes y Sábados:** Cerrado

# Online Giving

Please prayerfully consider giving online

1. Visiting our Church Offertory Website
2. Create an account
3. Schedule your recurring gifts.

Online giving is the electronic way to participate.  
"Secure and Confidential"

[https://www.osvhub.com/ctrgrt/funds/offertory?fbclid=IwAR0MxlkvC9io1Dw0lrpwBC7rL--LKgeix-8Se5fznKCOcwZ\\_re3nCU3xenY](https://www.osvhub.com/ctrgrt/funds/offertory?fbclid=IwAR0MxlkvC9io1Dw0lrpwBC7rL--LKgeix-8Se5fznKCOcwZ_re3nCU3xenY)

# Online Giving

Por favor, considere la posibilidad de donar en línea

1. Visitando nuestro sitio web Ofertorio de la Iglesia
2. Crear una cuenta
3. Programar sus regalos recurrentes.

El dar en línea es la forma electrónica de participar.  
"Seguridad y confidencialidad"